

Frankrigs nationale procedure for fordeling af begrænsede trafikrettigheder på luftfartsområdet

(2006/C 242/11)

I overensstemmelse med artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) Nr. 847/2004 af 29. april 2004 om forhandling og gennemførelse af luftfartsaftaler mellem medlemsstaterne og tredjelande offentliggør Europa-Kommissionen følgende nationale procedure med henblik på fordeling blandt de EF-luftfartsselskaber, som kan komme i betragtning hertil, af trafikrettigheder, der som følge af luftfartsaftaler med tredjelande er begrænsede.

»MINISTERIET FOR TRANSPORT, INFRASTRUKTUR, TURISME OG MARITIME ANLIGGENDER Bekendtgørelse af 20. september 2005 om tilladelser til ruteflyvning mellem Frankrig og landene uden for Den Europæiske Union for EF-luftfartsselskaber, der er etableret i Frankrig

NOR: EQUA0501520A

MINISTEREN FOR TRANSPORT, INFRASTRUKTUR, TURISME OG MARITIME ANLIGGENDER HAR —

FASTSAT FØLGENDE:

under henvisning til konventionen angående international civil luftfart af 7. december 1944 og alle ændringsprotokoller hertil,

Artikel 1

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

I denne bekendtgørelse forstås ved:

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, der er undertegnet i Porto den 2. maj 1992, og protokollen om tilpasning af aftalen, der er undertegnet i Bruxelles den 17. marts 1993,

— »EF-luftfartsselskab«: ethvert luftfartsselskab, der er indehaver af en licens udstedt af Frankrig eller en anden EF-medlemsstat i medfør af Rådets ovennævnte forordning (EØF) nr. 2407/92 af 23. juli 1992

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om luftfart, der er undertegnet i Luxembourg den 21. juni 1999,

— »trafikrettighed«: et luftfartsselskabs ret til at transportere passagerer, gods og postforsendelser på en luftrute, i givet fald med fastlagt rute, belyvningshyppighed, kapacitet og code share-bestemmelser.

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 og 2408/92 af 23. juli 1992 om henholdsvis udstedelse af licenser til luftfartsselskaber og EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet,

Artikel 2

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 847/2004 af 29. april 2004 om forhandling og gennemførelse af luftfartsaftaler mellem medlemsstaterne og tredjelande,

De EF-luftfartsselskaber, som er etableret i Frankrig i fællesskabsrettens forstand, og som ønsker at drive ruteflyvning på ruter med mindst ét ankomst/afgangspunkt i Frankrig, for hvilke ovennævnte forordning (EØF) nr. 2408/92 ikke finder anvendelse, forelægger ministeren med ansvar for civilluftfart et dossier med følgende indhold:

under henvisning til det franske civilflyvningskodeks, særlig artikel R. 330-6,

a) Selskabets licens, AOC og forsikringscertifikat for den påtænkte belyvning

under henvisning til lov nr. 94-665 af 4. august 1994 om anvendelsen af det franske sprog,

b) Dokumentation for, at selskabet er etableret i Frankrig

under henvisning til lov nr. 2000-321 af 12. april 2000 om borgernes rettigheder i deres kontakt med administrationen, særlig artikel 19 og 21,

c) En beskrivelse af forslaget til belyvningsplan (de påtænkte ruter, hyppigheden og dage, hvor belyvningen finder sted, anvendte flytyper, planlagt dato, hvor belyvningen indledes, eventuel code sharing, billetpriser, trafikprognoser, foreløbigt driftsbudget for tre år)

under henvisning til erklæringen om etableringsret, der er vedtaget af EU's Ministerråd (Transport) den 5. juni 2003 —

d) Oplysninger, der gør det muligt at bedømme den driftsmæssige og finansielle soliditet hos det luftfartsselskab, der anmoder om at drive den planlagte rute, bl.a. i henhold til artikel 5 i den ovennævnte forordning (EØF) nr. 2407/92.

De forskellige EF-luftfartsselskabers driftsmæssige og finansielle soliditet bedømmes ud fra samme kriterier.

Der behandles udelukkende ansøgninger, som forelægges i form af et fuldstændigt dossier, hvor dokumenterne enten er affattet på fransk, eller også vedlægges en fransk oversættelse heraf, hvis originaldokumenterne er affattet på et andet sprog end fransk.

Ministeren med ansvar for civilluftfart kan anmode om yderligere oplysninger.

Artikel 3

Uanset bestemmelserne i denne bekendtgørelses artikel 2 følger alle luftfartsselskabers anmodninger om en forøgelse af antallet af afgang på en rute, som de allerede beflyver, en forenklet procedure for så vidt angår litra artikel 2, litra c) i denne bekendtgørelse; i dette dossier angives eventuelle ændringer, hvad angår de elementer, der er oplyst i henhold til denne bekendtgørelses artikel 2, litra a), b) og d).

Artikel 4

Med anvendelsen af artikel 5 i ovennævnte forordning (EF) nr. 847/2004 for øje opfordres EF-luftfartsselskaber, som er etableret i Frankrig, til at fremsætte deres anmodninger inden for en frist på femten dage fra den dato, hvor meddelelsen om disponible trafikrettigheder offentliggøres.

Den i foregående afsnit nævnte offentliggørelse har fundet sted i Den Franske Republiks *statstidende*.

Artikel 5

I tilfælde af, at der er konkurrerende ansøgninger og enten trafikrettigheder eller antallet af EF-luftfartsselskaber, der kan opnå tilladelse til at udnytte disse rettigheder, er begrænset, behandles de forskellige dossierer inden for en frist på to måneder, forudsat at ansøgningerne opfylder betingelserne i denne bekendtgørelses artikel 2; ministeren med ansvar for civilluftfart kan i forbindelse med denne behandling anmode om yderligere oplysninger og eventuelt foretage høringer.

Driftstilladelsen udstedes i alle tilfælde på betingelserne i denne bekendtgørelses artikel 8 til luftfartsselskaber, der har anmodet herom, for så vidt denne anmodning opfylder de betingelser, der er fastsat i denne bekendtgørelses artikel 2.

Artikel 6

Med forbehold af bestemmelserne i de pågældende luftfartsselskabers bilaterale aftaler bedømmer ministeren med ansvar for civilluftfart de konkurrerende ansøgninger ud fra følgende kriterier:

- opfyldelse af efterspørgslen efter lufttransport (blandet person- og godstransport eller ren godstransport, direkte eller indirekte flyvninger, hyppigheden og dage, hvor beflyvningen finder sted)
- prispolitik (bl.a. billetpriser, rabatter og andre former for graduering)
- tjenesteydelsens kvalitet (bl.a. flykonfiguration, muligheden for at ændre flybilletter og eksistensen af offentligt tilgængelige salgssteder)

- bidraget til at skabe et tilfredsstillende konkurrenceniveau
- planlagt startdato for beflyvningen
- garanti for, at beflyvningen af ruten er holdbar på længere sigt
- udviklingen af Fællesskabets markedsandel af den pågældende bilaterale forbindelse
- de anvendte flys miljøpræstationer bl.a. hvad angår støj
- udviklingen af mulighederne for tilslutningsfly for passagererne.

Subsidiært kan følgende kriterier tages i betragtning:

- den tidsperiode, ansøgningen har foreligget, og hvor ofte og hyppigt den er genfremsat
- bidraget til egnsudviklingen
- mulighederne for at udvikle turismen i Frankrig
- flyenes egnethed i forhold til de franske lufthavne, der beflyves
- luftfartsselskabets situation med hensyn til betalingen af skyldige luftfartsskatter og -afgifter i Frankrig
- forekomsten af et salgssted, hvor der benyttes fransk.

Artikel 7

Med anvendelsen af denne bekendtgørelses artikel 5, første afsnit, for øje offentliggør ministeren med ansvar for civilluftfart et udkast til beslutning i elektronisk form på generaldirektoratet for civilluftfarts websted. De interesserede parter kan forelægge deres bemærkninger skriftligt inden femten dage efter denne offentliggørelse.

Den endelige beslutning om driftstilladelse for luftruterne tages ud fra de vilkår, der er fastsat i denne bekendtgørelses artikel 8, senest tredivede dage efter offentliggørelsen af udkastet til beslutning.

Artikel 8

Driftstilladelsen for luftruterne udstedes ved en bekendtgørelse fra ministeren med ansvar for civilluftfart og offentliggøres i Den Franske Republiks *statstidende*.

I denne bekendtgørelse præciseres i givet fald tilladelsens gyldighedsperiode, hyppigheden af afgang, flyenes mindstekapacitet og enhver anden betingelse, der er pålagt i medfør af bilaterale eller multilaterale lufttrafikaftaler.

Tilladelsen kan suspenderes eller trækkes tilbage, efter at luftfartsselskabet er blevet opfordret til at fremsætte sine bemærkninger til den begrundede beslutning, som ministeren med ansvar for civilluftfart udfærdiger, hvis der konstateres manglende opfyldelse af de i artikel 2 i denne bekendtgørelse fastsatte kriterier, hvis der konstateres alvorlige mangler i luftfartssikkerheden, hvis luftfartsselskabet skriftligt giver afkald på retten til at beflyve den pågældende rute, eller hvis rettighederne ikke eller kun delvis udnyttes i en periode på seks måneder eller derover.

Hvis det luftfartsselskab, som har opnået tilladelsen på grundlag af kriterierne i denne bekendtgørelses artikel 6, ikke opfylder sine forpligtelser, kan ministeren ligeledes suspendere tilladelsen eller trække den tilbage.

Uanset bestemmelserne i de foregående afsnit kan denne tilladelse ikke suspenderes eller trækkes tilbage i tilfælde af, at ekstraordinære omstændigheder, som ligger uden for tilladelsesindehaverens kontrol, gør det umuligt at udføre de pågældende tjenester.

Artikel 9

Bestemmelserne i denne bekendtgørelse finder ikke anvendelse på Collectivité Territoriale de Saint-Pierre-et-Miquelon.

Artikel 10

Generaldirektøren for civilflugt får til opgave at gennemføre denne bekendtgørelse, som vil blive offentliggjort i Den Franske Republiks *statstidende*.

Udfærdiget i Paris, den 20. september 2005.

På ministerens vegne ved delegation

Generaldirektøren for civilflugt

M. WACHENHEIM«